

81B-0187

Mẫu số: 02/LPTB

(Ban hành kèm theo thông tư số 60/2007/TT-BTC ngày 14/06/2007 của Bộ Tài Chính)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỜ KHAI LÊ PHÍ TRƯỚC BA

(Áp dụng đối với tài sản là ô tô, xe máy, tàu, thuyền, súng săn, súng thể thao)

A - PHẦN NGƯỜI NỘP THUẾ TỰ KHAI:

[01] Người nộp thuế: Viên Thông Gia Lai
[02] Mã số thuế: 5900180675
[03] Địa chỉ: 69 Hùng Vương
[04] Quận/ huyện: [05] Tỉnh/ Thành phố: Plei Ku - Gia Lai
[06] Điện thoại: 0913450399 [07] Fax: [08] Email:

I - ĐẶC ĐIỂM TÀI SẢN:

1. Loại tài sản (ô tô, xe máy, tàu thuyền...) ô tô con
2. Tên hiệu tài sản: MAZDA 626 HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ
3. Nước sản xuất: Nhật Bản
4. Năm sản xuất: 1993 PHÒNG CSGT. CÔNG AN TỈNH GIA LAI ngày tháng năm
5. Dung tích xi lanh: 1.991 cm³
6. Trọng tải (hoặc công suất): Công suất: 85.0 (KW) / 5500 (Vòng/phút)
7. Số chỗ ngồi, kể cả chỗ người lái (đối với phương tiện chở khách): 04 người
8. Chất lượng tài sản:
9. Số máy: FS 463419
10. Số khung: GE10 SIMH 000079
11. Biển kiểm soát: 81B - 0187
12. Số đăng ký: A.000.9956
13. Trị giá tài sản (đồng): 250.000.000
(Viết bằng chữ Hai trăm năm mươi triệu đồng chẵn.)

II. NGUỒN GỐC TÀI SẢN:

1. Tổ chức, cá nhân giao tài sản: Ủy ban Điện tỉnh gia lai
2. Địa chỉ: 69 Hùng Vương TP. Plei Ku - gia lai
3. Thời điểm làm giấy tờ chuyển dịch tài sản:

III. TÀI SẢN THUỘC DIỆN KHÔNG PHẢI NỘP LÊ PHÍ TRƯỚC BA (lý do):

IV - GIẤY TỜ CÓ LIÊN QUAN, GỒM:

1) Đăng ký xe ô tô số: A0009956 2) tờ khai lệ phí trước bạ
3) giấy khai đăng ký xe 4) tờ trình V/V đề nghị chuyển đổi giấy
đăng ký các xe ô tô 5) quyết định V/V thành lập viên thông gia lai

Tôi cam đoan số liệu khai trên là đúng và chịu trách nhiệm trước pháp luật về số liệu kê khai

Plei Ku ngày 19 tháng 4 năm 2010

NGƯỜI NỘP THUẾ hoặc

ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA NGƯỜI NỘP THUẾ

Ký tên, đóng dấu (ghi rõ họ tên và chức vụ)



Dinh Văn Vương

B - PHẦN KIỂM TRA XÁC ĐỊNH CỦA CƠ QUAN THUẾ

1. Trị giá tài sản tính lệ phí trước bạ (đồng)

(Viết bằng chữ:

2. Số tiền lệ phí trước bạ phải nộp (đồng): Bằng trị giá tài sản tính LPTB nhân (X) mức thu LPTB (%). Mức thu LPTB được quy định chi tiết cho từng loại tài sản (tàu thuyền, ô tô, xe máy các loại)

(Viết bằng chữ:

- Nộp theo chương loại khoản hàng mục tiểu mục

3. Địa điểm nộp:

4. Thời hạn nộp tiền chậm nhất đến ngày tháng năm 20.....

Quá thời hạn nêu trên mà chủ tài sản chưa nộp thì mỗi ngày chậm nộp bị chịu phạt 0.05% số tiền chậm nộp/ngày.

5. Không thu lệ phí trước bạ (nếu có) : Chủ tài sản thuộc đối tượng không phải nộp lệ phí trước bạ theo quy định tại điểm khoản Điều 3 Nghị định số 176/1999/ ND-CP ngày 21/12/1999 của Chính phủ thuộc trường hợp : *Đời Tản là Chết theo quy định của*

Quy định của pháp luật.

..... ngày tháng năm 2010

CÁN BỘ KIỂM TRA TÍNH LỆ PHÍ TRƯỚC BẠ

(Ký tên, ghi rõ họ tên)

[Handwritten signature]

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN THUẾ

(Ký tên, đóng dấu)



**PHÓ CHI CỤC TRƯỞNG
NGUYỄN-THỊ-TRÂM**

TỜ TRÌNH

“V/v Đề nghị chuyển đổi Giấy đăng ký các xe ô tô”

Kính gửi: **Giám đốc Viễn thông Gia lai**

Sau khi thực hiện chia tách Bưu chính, Viễn thông trên địa bàn tỉnh. từ ngày 01/01/2008 đến nay hoạt động sản xuất kinh doanh – phục vụ của Viễn thông Gia lai đã đi vào hoạt động ổn định. Tuy nhiên, vẫn còn có thiếu sót cần được sửa đổi, bổ sung cho phù hợp với tình hình thực tế của đơn vị và đúng với pháp luật của Nhà nước quy định.

Cụ thể là từ sau khi phân chia tài sản của Bưu Điện tỉnh Gia lai trước đây. Viễn thông Gia lai được giao quản lý 8 (tám) xe ô tô để phục vụ sản xuất kinh doanh nhưng Giấy đăng ký xe vẫn chưa được chuyển đổi, còn mang tên chủ sở hữu cũ là Bưu Điện tỉnh Gia Lai.

Để phù hợp với tình hình thực tế quản lý tài sản của Viễn thông Gia lai và đúng pháp luật Nhà nước trong quá trình sử dụng, đề phòng khi bất trắc có sự cố không may xảy ra không bị vướng mắc nhiều về thủ tục pháp lý. Phòng TCCB – LĐTL kính đề nghị Giám đốc xem xét, cho chuyển đổi Giấy đăng ký các xe ô tô từ tên Bưu Điện tỉnh Gia lai (cũ) sang tên chủ sở hữu mới là Viễn thông Gia lai.

• Về phương án tổ chức thực hiện:

- Phòng TCCB – LĐTL ra thông báo cho các đơn vị trực thuộc Viễn thông Gia lai đang sử dụng ô tô có Giấy đăng ký xe còn mang tên Bưu Điện tỉnh, nộp Giấy đăng ký cho Phòng Tổng hợp – Hành chính để làm thủ tục chuyển đổi.
- Phòng Tổng hợp – Hành chính chịu trách nhiệm tổng hợp Giấy đăng ký xe cũ, cử người làm việc với Phòng Cảnh sát giao thông- Công an tỉnh Gia lai để làm thủ tục xin đổi Giấy đăng ký xe ô tô sang tên Viễn thông Gia lai.

Phòng TCCB – LĐTL kính trình Giám đốc xét duyệt nhằm tạo thuận lợi cho việc quản lý và sử dụng tài sản của Viễn thông Gia lai đúng pháp luật .

XÉT DUYỆT CỦA GIÁM ĐỐC



Dinh Văn Vương

TP. Pleiku, ngày 02 Tháng 4 năm 2009
PHÒNG TỔ CHỨC CÁN BỘ - LĐTL
TRƯỞNG PHÒNG

Trinh

Võ Thị Hồng Lý

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập, Tự do, Hạnh phúc

GIẤY CAM ĐOAN

Kính gửi: Phòng CS BT Công An Tỉnh Gia Lai
Tháng 6 năm 1993 Bureau Điện Tỉnh Gia Lai
Được Tổng Công Ty Buôn Chín Liên Thông Việt Nam
Cấp cho một chiếc xe ô tô con
Nhãn hiệu Mazda số loại 626 màu sơn trắng.

Đã được yong cảnh sát BT Công An Tỉnh cấp
giấy chứng nhận và cho phép lưu hành từ tháng 7 năm 1993
đến nay.

Để chấp hành nghiêm chỉnh thông báo của các cảnh sát giao thông
về việc cấp và đổi biển số phản quang cho các loại xe
ô tô và mô tô.

Đồn Bt chúng tôi đã trên hành làm theo theo yêu cầu xin đổi biển
số xe trên.

Đề Hoàn chỉnh hồ sơ theo mẫu của ngày.....tháng.....năm.....

Phòng cảnh sát BT Công An Tỉnh đã yêu cầu chúng tôi
Bổ sung thêm 2 loại giấy tờ của xe là:

- 1 Biên bản nghiệm thu của xe
- 1 Quyết định cho tập lắp ráp xe

Một chiếc xe trên chúng tôi được cấp theo ngành dọc
không phải từ nhà, nên trong hồ sơ kèm theo của xe
chúng có 2 loại giấy tờ trên, và không bổ sung được

Mấy nay đồn Bt chúng tôi cam đoan những lời
trên đây là đúng. Nếu có gì sai trái
đồn Bt chúng tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật

Phối hợp ngày 01/8/96

Kính Chào Học



ĐINH-VĂN-VƯƠNG

BỘ TÀI CHÍNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu : CTT 06

Tổng cục thuế

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Quyển số : 005

Cục, Chi cục



BIÊN LAI THU LỆ PHÍ TRƯỚC BẠ

(Liên 2 : Giao cho người nộp thuế)

Nº 000245

Người nộp lệ phí Bưu điện tỉnh đơn vị

Ở số nhà Phố (xóm) Phường (xã)

Quận (Huyện) Tỉnh (Thành phố) Quảng Lai

Loại tài sản	Số lượng	Ký hiệu	Giá đơn vị	Trị giá tài sản Tính lệ phí	Tỷ lệ thu	Số lệ phí phải nộp ngân sách
<u>Mazda 606</u>		<u>000079</u>		<u>323.275.000</u>		<u>16.163.750</u>
<u>4050-1994</u>		<u>463419</u>				
HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ ngày tháng năm						<u>16.163.750</u>
PHÒNG CSCT CÔNG AN TỈNH GIA LAI						

Tổng cộng... tài sản

Tổng số lệ phí phải nộp ngân sách (bằng chữ) Một trăm sáu mươi mốt nghìn sáu trăm ba mươi

ba nghìn sáu trăm ba mươi
chục đồng

Ngày 13 tháng 07 năm 19 94

Người thu tiền

(Chỉ rõ họ tên ký và đóng dấu)

[Signature]

tại Xi nộp in Tài Chánh

Pleiku, Ngày 13 tháng 07 năm 1994

THÔNG BÁO KẾT QUẢ GIÁM ĐỊNH (KHÔNG ĐƯỢC SỬ DỤNG TRƯỚC PHIÊN TÒA)

TRÍCH YẾU

IV GIÁM ĐỊNH
HÌNH DẤU

KÍNH GỬI: Phòng PC26 công an tỉnh gia lai

Ngày 12 tháng 07 năm 1994. Tổ chức giám định kỹ thuật - hình sự đã nhận được Quyết định trưng cầu giám định số : ngày Của :

Phòng PC26

Về việc: Yêu cầu giám định hồ sơ đăng ký xe motor.

CHÚNG TÔI ĐÃ GIÁM ĐỊNH, KẾT QUẢ NHƯ SAU ;

Hình dấu trên có nội dung "Khai man thành phố
Khe Nổi" Chủ tịch, dấu chữ in, dấu họ tên Ngô
Anh Tuấn trên giấy khai nguồn gốc xe ô tô nhập khẩu
xô xi: AE 195 số 000095 ngày 24 tháng 5 năm 1994
Cấp cho xe ô tô loại MAZDA 626 số khung: 000079
Số máy: H63419 với hình dấu trên có cùng nội
dung do khai man thành phố Khe Nổi cung cấp cho
Tổ chức giám định KT.H.S. tỉnh gia lai là do cùng
một con dấu stamp ra từ do cùng một người ký.

HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ

PHÒNG CSCT CÔNG AN TỈNH GIA LAI ngày.....tháng.....năm.....

Vậy thông báo đề Phòng PC26 công an tỉnh

Biết hoàn lại toàn bộ những tài liệu, dấu vết tang vật đã gửi đến

Giám định gồm :

1- Giấy khai ghi trên vé giấy tờ khác có liên
quan

2-

3-

DUYỆT

GIÁM ĐỊNH VIÊN



Trương Thanh Phong

BIÊN LAI THU THUẾ XUẤT KHẨU
THUẾ NHẬP KHẨU

(Liên 2: Giao cho người nộp thuế) **№ 005383**

Họ và tên người nộp: Nguyễn Trọng Tiến

Địa chỉ: XV Liên xã Thanh Sĩ Đê tề Hòa Bình

Thuộc đơn vị:

Địa chỉ đơn vị:

Theo tờ khai xuất (nhập) khẩu số 98

Ngày 22 tháng 3 năm 19 94 (Đính kèm)

Nộp tại cửa khẩu Thuế hải quan tính thành phố

STT	Mặt hàng	Đơn vị	Số lượng	Giá trị tính thuế đơn vị	Tỷ giá tính thuế	Thuế suất %	Tiền thuế (đ)
	<u>Nhập hình kiếng ô tô dạng EXD II</u>						<u>243 080.649</u>
	<u>BT 703</u>						
	<u>Số' seq' 039044 AA</u>						

HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ
 PHÒNG CSGT CÔNG AN TỈNH GIA LAI ngày tháng năm

HAI QUẢN LÝ
ĐA TIỀN

Cộng 243.080.649

Số tiền thuế xuất (nhập) khẩu (bằng chữ) Hai trăm bốn mươi ba nghìn tám trăm bốn mươi chín đồng

Người thu tiền
(Ghi rõ họ tên, ký đóng dấu thu tiền)

Tan

Ngày 2 tháng 5 năm 19 94
Người viết biên lai
(Ghi rõ họ tên, ký và đóng dấu)

[Handwritten signature]

Thuế Nhập khẩu

VIETNAM MOTORS CORPORATION

VMC Bldg. Km. 9th Nguyen Trai Road, Dongda District, Hanoi, SRV
 Tel. No. 5.44203 - 5.44682 - 5.44558 - 5.44293
 Fax. No. (84) - 5.44682

**AUTOMOTIVE VEHICLE INVOICE /
 HÓA ĐƠN BÁN XE Ô TÔ:**

CỤC THUẾ HÀ - NỘI
ĐÃ ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG
 1123

SOLD TO / BÁN CHO: Bưu điện tỉnh GIA LAI

NO / SỐ.....

ADDRESS / ĐỊA CHỈ:

DATE / NGÀY. 29/6/1994....

DESCRIPTION/ĐIỂN GIẢI	ENGINE NO / SỐ MÁY	CHASSIS NO/SỐ KHUNG	PROD NO
-Xe MAZDA626,4 chỗ ngồi,mới nguyên, trang thiết bị đầy đủ,có máy lạnh,radio cassette, phụ tùng kèm theo(Kích,lốp dự phòng,túi đồ nghề),xe màu trắng. -Khách hàng đã nhận giấy hải quan,tờ khai hải quan,giấy phép nhập khẩu hải quan.	463419	000079	
	-Kèm theo văn bản bảo hành,hướng dẫn sử dụng xe,sử dụng dầu. -Khách hàng đã kiểm tra kỹ trước khi nhận xe.		

HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ
 PHÒNG CSQT.CÔNG AN TỈNH GIA LAI ngày.....tháng.....năm.....

COD / CASH IN /01.....DAYS / NGÀY
 CHUYỂN TIỀN TRONG:

SALES PRICE / GIÁ BÁN: AMOUNT / SỐ TIỀN
01.....UNIT(S) AT / ĐƠN GIÁ.....
 ADDITIONAL CHARGES: 323,275,000đ.....

CHARGE / LỆ PHÍ
 MONTHS / THÁNG
 % P.A.

TOTAL / CỘNG: Ba trăm hai mươi ba

DOWN PAYMENT / TIỀN MẶT /
 DEPOSIT / TIỀN GỬI NGÂN HÀNG

triệu,hai trăm bảy mươi lăm nghìn đồng chẵn.
 CONDITION / GHI CHÚ:

APPROVED BY / NGƯỜI DUYỆT

TỔNG GIÁM ĐỐC

Price to be paid without need of demand at. Seller's office address with 1% interest and another 2% penalty, both computed monthly on overdue accounts. Until price is fully paid, title to goods re mains with seller which has option to repossess same or demand payment of agreed price, although risk of loss is always in buyer. Seller's responsibility ceases upon acceptance of signing here of. Goods shipped at buyer's risk and claims for loss or damage to be adressed to carrier

REFERENCE / CHỨNG TỬ LIÊN QUAN:
 P.O NO. / SỐ ĐẶT HÀNG: Nguyễn Văn Cường
 D.R. NO. / SỐ ỦY NHIỆM THỦ:.....

Khi người mua trả tiền chậm quá hạn thì ngoài giá tiền phải trả còn lại cộng thêm 1% tiền lãi 2% tiền phạt /1 tháng để trả cho người bán. Không cần người bán phải yêu cầu. Đến khi người mua trả đủ giá phải trả hàng vẫn được người bán giữ lại và yêu cầu người mua phải trả theo giá thỏa thuận mọi rủi ro tổn thất người mua phải chịu. Trách nhiệm của người bán chấm dứt khi ký lệnh giao hàng. Mọi rủi ro tổn thất phát sinh sau thời điểm này thuộc về trách nhiệm người mua.

29/6/1994
 Date / Ngày

Cường
 PURCHASER - NGƯỜI DÙNG
Nguyễn Văn Cường

VIETNAM MOTORS CORPORATION


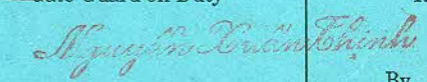
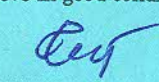
VMC Bldg, Km 9th Nguyen Trai Road Dong Da District Hanoi, SR. Vietnam
 Tel. No. 5.44203 - 5.44682 - 5.44558 - 5.44293 - 5.43452
 Fax No. (84) 45 - 44682

No 001014

VEHICLE DELIVERY RECEIPT (Phiếu giao xe)

Delivered to Bưu điện tỉnh Gia Lai
 Address.....

Date 29/6/94

Quantity	PARTICULARS	Series & Model	Production No.	Engine No.	Frame No.
	-Xe MAZDA 626, mới nguyên, 4 chỗ ngồi, trang thiết bị đầy đủ, có máy lạnh, radio-cassette và phụ tùng kèm theo (kích, lốp dự phòng và túi đồ nghề), xe màu trắng.	MAZDA 626		463419	000079
				-Xe sử dụng xăng A92 -Xe bảo hành 12 tháng hoặc 20.000 Km -Khách hàng đã kiểm tra kỹ trước khi nhận xe	
				Invoice No..... Date..... <u>29/6/1994</u> Approved:  By:.....	Received vehicle complete and in good running condition By:..... Date.....
Delivery Authorized By..... Date.....	Released By..... Date..... <u>29/6/1994</u>	Gate Guard on Duty  By..... Date..... <u>29/6/1994</u>	Received the above in good condition By:  Buyer Date..... <u>29/6/1994</u>		

HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ
 THỦ TỤC CÔNG NHẬN PHẪU GIA LAI
 ngày..... tháng..... năm.....



A

TỜ KHAI HÀNG NHẬP KHẨU
GIA CÔNG VÀ ĐẦU TƯ LIÊN DOANH VỚI NƯỚC NGOÀI

HẢI QUAN
TP Hà Nội

ĐÃ LÂM THỦ TỤC
Đã làm thủ tục Hải quan
20-03-1994
★ H.Q.H.N: 13 ★

Người nhập: Xí nghiệp liên doanh sản xuất ô tô Hòa Bình
Km9 đường Nguyễn Trãi, Hà Nội

Dấu tiếp nhận tờ khai: [Signature]

2- Người xuất: COLUMBIAN VALLEY LIMITED
CENTRAL, HONGKONG 411

3- Nơi đăng ký Hải quan Hà Nội Ngày 22/3/94

4- Số tờ khai: 98

5- Số ngày giấy phép: Số 29 ngày 21/3/94

6- Số ngày hợp đồng: Inv No. 23310-2240B02 ngày 4/3/94

7- Số vận đơn: MOLU 265360046

8- Điều kiện thanh toán: CIF Hải phòng

9- Tỷ giá qui đồng Việt Nam: 10940

10- Nước xuất xứ: Nhật 417

11- Phương tiện vận tải: ALLIGATOR MIRACLE

12- Cửa khẩu xuất nhập: Cảng Hải phòng

13- Loại hàng	14- Tên hàng, ký mã hiệu	15- Đơn vị tính	16- Lượng	17- Đơn giá nguyên tệ	18- Tổng trị giá nguyên tệ	USD
13b	8703		BỘ			
13a Hàng nhập khẩu góp vào vốn của xí nghiệp liên doanh	1 LINH KIỆN CHO LẮP RÁP HÀNG XUẤT KHẨU					
	2					
	3 Xe ô tô Mazda 626-GT3N-					
13b Nguyên liệu nhập vào để sản xuất hàng xuất khẩu	4 4chỗ ngồi, dạng rời		20	17.470,00	349.400,00	
	5					
	6 (5 containers x 40')			Cước vận chuyển	18.726,92	
13c Nguyên liệu NK để SX hàng tiêu thụ trong nước hoặc trả công gia công	7			Bảo hiểm	2.197,04	
	8					
	9			CIF Hải phòng	370.323,96	

19- KẾT QUẢ KIỂM TRA CỦA HẢI QUAN

Địa điểm kiểm tra: Đại lý nhập (Elands Việt)

Ngày: 26.3.94

Phương pháp và kết quả kiểm tra: Đại diện + kiểm tra mặt hàng đúng khai báo. Không có loại chi tiết và 01 loại chi tiết kèm chất lượng (có kèm)

Cán bộ kiểm tra: Emry + Elands Eavis

Kết luận của Hải quan: Đủ điều kiện nhập

20- HẢI QUAN TÍNH THUẾ

21- Mặt hàng số: 30%

22- Thuế suất: 30%

23- Tổng trị giá bằng đồng VN: 4051344122

24- Số thuế phải nộp: 1215403240

HỒ SƠ CHU XE TỰ QUẢN LÝ SAO Y BẢN CHỨNH

THÔNG CSQT. CÔNG AN TỈNH GIA LAI

ngày... tháng... năm...

25- Tổng số thuế phải nộp: Bảng số một tỷ hai trăm nghìn lẻ năm triệu... Bảng chữ hai nghìn hai trăm bốn mươi...

26- Lệ phí Hải quan: Biên lai số 2658 ngày 22/3/94

27- Cán bộ tính thuế: Biên lai số... Ngày 22/3/94

28- Chứng nhận hàng thực nhập của Hải quan cửa khẩu

Kiểm tra 05 conts nhập loại 40' nguyên chi tiết chứng nhận chi tiết HP 41/17. Số chi tiết và số chi tiết đúng như ghi trong bill. Mặt hàng đúng khai báo. Không có loại chi tiết và 01 loại chi tiết kèm chất lượng và kèm. Đủ 20 ngày có số ghi ở b.1.

29- Người nhập hàng hoặc người đại diện hợp pháp ký tên đóng dấu

Ngày 22/3/94

GIẤY PHÉP NHẬP KHẨU HÀNG HÓA

Mẫu số 2 - KTDN - GPNK

Bản chính / 2 / 3 / 4 / 5

1. Khách hàng nước ngoài, tên và địa chỉ COLUMBIAN VALLEY LIMITED CENTRAL, HONGKONG 411		2. Số giấy phép ²⁹ 3. ngày cấp <u>21/3/94</u> 4. Thời hạn hiệu lực <u>30/4/94</u> 5. Cơ sở cấp giấy phép 11851 TM/XNK NGÀY 25/12/93		6. Loại hình kinh doanh Liên doanh đầu tư	
7. Người nhận hàng, tên và địa chỉ Xí nghiệp Liên doanh sản xuất ô tô Hòa bình Km9 đường Nguyễn Trãi, Hà Nội		8. Tổ chức nhập khẩu, tên và địa chỉ			
9. Cửa khẩu nhập Cảng Hải phòng		10. Hợp đồng số : Invoice No 23310-2240B02 11. Ngày : 4/3/94 12. Dạng hợp đồng : Liên doanh đầu tư			
13. Chi tiết về vận tải Vận tải bằng đường biển		14. Điều kiện và địa điểm giao hàng : CIF Hải phòng 15. Thời hạn giao hàng : Tháng 4/94 16. Phương thức thanh toán : Tiền lưu động 17. Ngoại tệ (đóng tiền) thanh toán : USD			
18. Ký mã hiệu 6703	19. Số lượng và chủng loại bao kiện, tên và đặc điểm hàng hóa	20. Hải quan xác nhận số lượng thực nhập	21. Số lượng 60	22. Đơn giá	23. Trị giá USD

LIÊN KIẾN CHO LẬP RÁP HÀNG XUẤT KHẨU

XE ô tô Mazda 626-GT3N MH1-4 chỗ ngồi
 Dạng CKD2

	20	17.470,00	340.400,00
HỒ SƠ CHẾ XE THỊ QUẢN LÝ	Cước vận chuyển		18.726,92
SAO YÊN BÌNH PHÒNG CSGT CÔNG AN TỈNH GIÀ LAI	Bảo hiểm		2.197,04
Ngày tháng năm			CIF Hải phòng
			370.323,96



24. Ngày <u>16 / 3 / 94</u> Tổ chức xin cấp giấy phép Ký tên và đóng dấu 	25. Hải quan tỉnh, xác nhận (đã đăng ký) 	26. Cơ quan duyệt cấp giấy phép Ký tên và đóng dấu
27. Xác nhận của hải quan (Đã thanh khoản) U T U C Điện báo báo, không biết, Nho biết làm 2 chất lượng, có văn lại để nhập thuế, có b'kin X H S H N: 139 26.3.94 Tưng		TEM LỆ PHI 1.000đ

HẢI QUẢN LÝ

BẢNG KÊ KHAI CHI TIẾT SỐ KHUNG, SỐ MÁY
MÁY NHẬP KHẨU

- Cơ quan nhập xe : Xí nghiệp liên doanh sản xuất ôtô Hòa bình
- Theo tờ khai số : 98 ngày 22/3/94
- Giấy phép số : 29 ngày 21/3/94
- Cửa khẩu nhập : Cảng Hải phòng
- Số tiền nộp thuế : 1.215.403.240,00 Đ (Thông báo thuế) SS 703
Ngày 22 3 94
- Số lượng xe : 20 bộ xe Mazda 626 dạng CKD2-4 chỗ ngồi

STT	Loại xe	Số khung	Số máy	Ghi chú
01	MAZDA 626	GE10S1 MH 000052	FS 463337	Đỏ mận AE 77
02	-	GE10S1 MH 000065	FS 463290	Trắng AE 76
03	-	GE10S1 MH 000068	FS 463311	Trắng AE 91
04	-	GE10S1 MH 000054	FS 463319	Đỏ mận AE 75
05	-	GE10S1 MH 000045	FS 463281	nt AE 74
06	-	GE10S1 MH 000053	FS 463272	nt AE 73
07	-	GE10S1 MH 000069	FS 463347	Ghi AE 72
08	-	GE10S1 MH 000075	FS 463356	nt AE 71
09	-	GE10S1 MH 000077	FS 463301	Trắng AE 68
10	-	GE10S1 MH 000062	FS 463329	nt AE 69
11	-	GE10S1 MH 000072	FS 463382	nt AE 92
12	-	GE10S1 MH 000073	FS 463373	nt AE 93
13	-	GE10S1 MH 000042	FS 463398	Đỏ mận AE 94
14	-	GE10S1 MH 000079	FS 463419	Trắng AE 95
15	-	GE10S1 MH 000074	FS 463444	nt AE 96
16	-	GE10S1 MH 000070	FS 463389	Trắng AE 70
17	-	GE10S1 MH 000071	FS 463365	nt AE 97
18	-	GE10S1 MH 000078	FS 463437	nt AE 98
19	-	GE10S1 MH 000076	FS 463428	Trắng AE 79
20	-	GE10S1 MH 000066	FS 463408	Ghi AE 78

10 11 94
994
1 15 *

Stamp: XÍ NGHIỆP LIÊN DOANH SẢN XUẤT ÔTÔ HÒA BÌNH
CHỦ QUẢN LÝ
CHẤM ĐUỐC HÀNH CHÍNH TỔ CHỨC

HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ

TRƯỜNG CSCT CÔNG AN TỈNH GIA LAI ngày.....tháng.....năm.....

Chánh: Long

STT	LOAI XE	SỐ KHUNG	SỐ MÁY	GHI CHÚ
<div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;"> <p style="margin: 0;">HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ</p> <p style="margin: 0;">PHÒNG CSGT CÔNG AN TỈNH GIA LAI ngày.....tháng.....năm.....</p> </div>				

Hà Nội, ngày 8 tháng 4 năm 1994

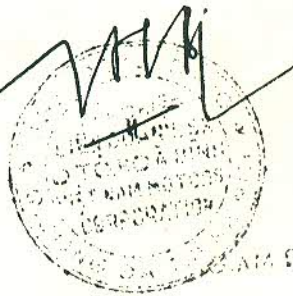
XÁC NHẬN CỦA CB KIỂM HOÀ

GIÁM ĐỐC CÔNG TY

Đã làm thủ tục nhập 20 bộ linh kiện
đang CKD II để lắp ráp xe ô tô 4 chỗ
ngồi trước MAZDA 626. Dự 20 máy xe
có 100% ghi ở list 1.

Ngày 13.4.94

Tuy



Thị Quốc Bình

XÁC NHẬN CỦA HẢI QUAN TP HÀ NỘI

Ngày 13/5/94 đã xác nhận 12 xe.

SẢY SÁN CHÍNH

Ngày.....tháng.....năm 19..



GIÁM ĐỐC HÀNH CHÍNH TỔ CHỨC

Chánh Văn Phòng

[Handwritten signature]

PHIEU KIEM TRA TRUOC KHI XUAT XUONG
 PRE-DELIVERY INSPECTION SHEET

MODEL Mazda 626 PRODUCTION No GT 282/KOK BODY COLOR White
 Kieu xe So xan xuat Mau son Trang
 ENGINE No FS-463419 FRAME No GF10S1-14H000079
 Somay So khung
 Remark: GOOD CONDITION ADJUST TIGHTEN LUBRICATE REPAIR REPLACE
 Ghi chu: Dat veu cau Can chinh Van chat Boi tron Sua chua Thay the

VEHICLE EXTERIOR
 BEN NGOAI XE

- | | |
|--|----------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> GLASS CONDITION | Tinh trang kinh |
| <input checked="" type="checkbox"/> WEATHERSTRIP CONDITION | Gioang kinh |
| <input checked="" type="checkbox"/> BONNET OPERATION | Mo capo |
| <input checked="" type="checkbox"/> BACK DOOR OPERATION | Hoat dong cua sau |
| <input checked="" type="checkbox"/> DOOR ALIGNMENT | Su ngay ngan cua cua |
| <input checked="" type="checkbox"/> FUEL LID OPENER | He thong mo nap xang |
| <input checked="" type="checkbox"/> TIRE PRESSURE | Ap suat lop |
| <input checked="" type="checkbox"/> WHEEL CAPS | Nap dau truc banh xe |
| <input checked="" type="checkbox"/> WHEEL NUTS | Bulong lop |

UNDERHOOD

- | | |
|---|---------------------|
| <input type="checkbox"/> Phia duoi nap capo | |
| <input checked="" type="checkbox"/> ENGINE OIL LEVEL | Muc dau may |
| <input checked="" type="checkbox"/> COOLANT LEVEL | Muc nuoc lam mat |
| <input checked="" type="checkbox"/> AIR CLEANER ELEMENT | Bo loc gio |
| <input checked="" type="checkbox"/> COOLING FAN | Quat gio |
| <input checked="" type="checkbox"/> RADIATOR MOUNTING | Gia ket nuoc |
| <input checked="" type="checkbox"/> BELT TENSION | Do cang dai |
| <input checked="" type="checkbox"/> RADIATOR HOSE & CLAMP | Ong mem va colie |
| <input checked="" type="checkbox"/> BATTERY TERMINAL | Dau noi ac qui |
| <input checked="" type="checkbox"/> CARBURATOR LINKAGE | He thong carburator |
| <input checked="" type="checkbox"/> HIGH TENSION WIRES | He thong day cao ap |

UNDER CHASSIS
 GAM

- | | |
|---|------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> TRASMISSION OIL | Dau hop so |
| <input checked="" type="checkbox"/> TRANSAXLE OIL | Dau cau |
| <input checked="" type="checkbox"/> ENGINE MOUNTING BOLTS | Bulong chan may |
| <input checked="" type="checkbox"/> PROPELLER SHAFT BOLTS | Bulong truc truyen |
| <input checked="" type="checkbox"/> CROSSMEMBER BOLTS | Bulong truc |
| <input checked="" type="checkbox"/> SUSPENSION MOUNTING FR & RR | He treo |
| <input checked="" type="checkbox"/> EXHAUST SYSTEM MOUNTING | Gia do he thong xa |
| <input checked="" type="checkbox"/> FUEL COOLANT & FLUID LEVEL | Muc dau va chat lam mat nhien lieu |

VEHICLE INTERIOR
 BEN TRONG XE

- | | |
|--|-------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> SEAT CONTROL & HEADREST | Dieu ching ghe, tua dau |
| <input checked="" type="checkbox"/> UNPHOLSTERY | Dem ghe |
| <input checked="" type="checkbox"/> SEAT BELT | Day an toan |
| <input checked="" type="checkbox"/> WINDOW OPERATION | Hoat dong cua kinh cua |
| <input checked="" type="checkbox"/> STEERING COLUMN | Cot tay lai |
| <input checked="" type="checkbox"/> WIPER FUNCTION | Hoat dong cua gat nuoc |
| <input checked="" type="checkbox"/> GAUGE FUNCTION | Dong ho chi thi |
| <input checked="" type="checkbox"/> WARNING INDICATOR | Den bao phanh |
| <input checked="" type="checkbox"/> HEADLIGHTS | Den truooc |
| <input checked="" type="checkbox"/> TURN SIGNAL LAMPS | Den xin duong |
| <input checked="" type="checkbox"/> FUSE & SPARE FUSE | Cau chi va cau chi du tru |
| <input checked="" type="checkbox"/> RADIO & ANTENNA | Dai va anten |
| <input checked="" type="checkbox"/> CIGARETTE LIGHTER | Cham thuoc la |
| <input checked="" type="checkbox"/> BLOWER FUNCTION | Quat lam mat |
| <input checked="" type="checkbox"/> ASH TRAY | Gat tan thuoc la |
| <input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL CLOCK | Dong ho dien tu |
| <input checked="" type="checkbox"/> SIDE VIEW MIRROR OPERATION | Guong canh quan sat sau |
| <input checked="" type="checkbox"/> REAR VIEW MIRROR OPERATION | Guong trong quan sat sau |
| <input checked="" type="checkbox"/> SUN VISOR | Chan nang |
| <input checked="" type="checkbox"/> CLUTCH PEDAL HEIGHT AND PLAY | Hanh trinh va chieu cao chan li hop |

HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ

QUẢNG CỘNG AN TỈNH GIA LAI ngày.....tháng.....năm.....
 KIỂM TRA ĐỘNG CƠ KHI DẠNG NƠ MÂY

ROAD TEST
 Thu tren duong

- | | | | |
|--|--------------------------|---|------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> SIDE SLIP TEST | Kiem tra do truoct | <input checked="" type="checkbox"/> GEARSHIFT OPERATION | Hoat dong cua tay so |
| <input checked="" type="checkbox"/> BRAKE TEST | Kiem tra phanh | <input checked="" type="checkbox"/> BRAKE OPERATION | Hoat dong cua phanh |
| <input checked="" type="checkbox"/> SPEED TEST | Kiem tra toc do | <input checked="" type="checkbox"/> ACCELERATOR OPERATION | Hoat dong cua ga |
| <input checked="" type="checkbox"/> WATER LEAK TEST | Thu kin nuoc | <input checked="" type="checkbox"/> GAUGE OPERATION | Hoat dong cua bang dong ho |
| <input checked="" type="checkbox"/> SPEEDOMETER | Dong ho toc do | <input type="checkbox"/> SQUEAKS, RATTLE & UNUSUAL NOISE | Nhung tieng dong khong binh thuong |
| <input checked="" type="checkbox"/> TACHOMETER | Dong ho bao so vong quay | <input checked="" type="checkbox"/> ENGINE PERFORMANCE | Hoat dong cua may |
| <input checked="" type="checkbox"/> STEERING CONTROL | Kiem tra tay lai | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> CLUTCH OPERATION | Hoat dong cua con | | |

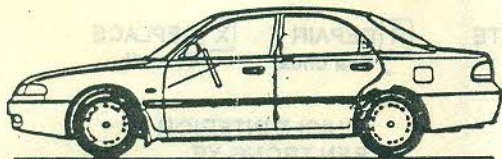
FINAL INSPECTION
Kiem tra lan cuoi

WESTERN MOTORS CORPORATION
Kiem tra lan cuoi

- PROGRAMME CLOCK & AUDIO SYSTEM He thong dai
- RECHECK FLUID LEVEL Kiem tra lai muc dau
- RECHECK TIRE PRESSURE Kiem tra lai ap xuất lốp
- TOOLS Dung cu kem theo
- OWNER'S MANUAL Huong dan su dung

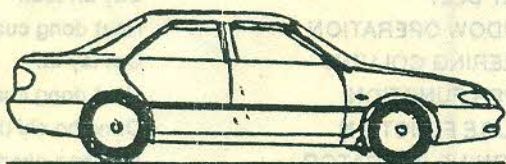
- WARRANTY MANUAL
- FILL FUEL TANK
- CLEAN THE UNIT
- AFFIX CERTIFIED QUALITY STICKER

So bao hanh
Do them nhien lieu
Rua xe
Gan tem chung chuc chat luong



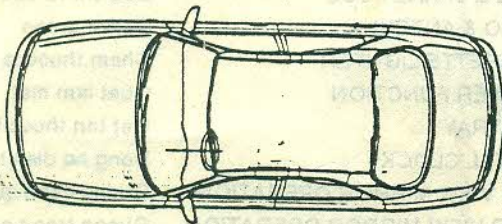
VEHICLE DAMAGE
Nhưng hư hỏng của xe

Không (No)



VEHICLE SHORTAGES
Xe không đầy đủ chi tiết

Không (No)



REPAIR & ADJUSTMENT PERFORMED
Đánh giá những sai hỏng đã sửa chữa

Tốt (ok)



PAINT FINISH
Sơn hoàn thiện

Tốt (ok)

OTHERS
Nhưng vấn đề khác

Tình trạng kỹ thuật: Tay lái (thuận), các cụm công tắc, bộ xe và vỏ xe, đai bảo an toàn, chất lượng tốt.

FOR MANUFACTURING DIVISION

Đơn vị sản xuất

Quality checked by (Người kiểm tra)

[Signature]

Date 17/5/94

FOR ENGINEERING DIVISION

Phòng kỹ thuật

Pre-delivery inspected by (người kiểm tra trước khi xuất xưởng)

[Signature]

[Signature]

Date 18/5/94

Noted by (người xác nhận)

Date

Approved for delivery by (Người duyệt xuất xưởng)

[Signature]
GIÁM ĐỐC KỸ THUẬT

Date 18/5/94

[Signature]

TỔNG CỤC THUẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Số: 400 TCT/AC
Về sử dụng hoá đơn đặc thù

Hà Nội, ngày 15 tháng 1 năm 1994

Kính gửi: Xi nghiệp liên doanh sản xuất
Ô tô Hoà bình

Công văn số 01 ngày 10 tháng 1 năm 1994 của Xi nghiệp
về việc đề nghị được tiếp tục sử dụng hai loại hoá đơn đặc thù
Tổng cục thuế có ý kiến như sau:

1) Tiếp theo công văn số 396 TCT/AC ngày 7 tháng 5
1993 của Tổng cục thuế, về việc đề xi nghiệp sử dụng hai
hoá đơn đặc thù từ in đến số 1.000. Nay Tổng cục thuế đồng ý
xi nghiệp tiếp tục sử dụng hai loại hoá đơn đặc thù nói trên.

Trước khi sử dụng xi nghiệp tiếp tục đăng ký mẫu mã và
số lượng sử dụng với Cục thuế thành phố Hà Nội.

2) Cục thuế thành phố Hà Nội có trách nhiệm hướng dẫn,
kiểm tra việc sử dụng hai loại hoá đơn đặc thù của xi nghiệp
Liên doanh sản xuất ô tô Hoà bình thuộc diện đúng chế độ sử dụng
hoá đơn của Bộ Tài chính quy định.

KT/ TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THUẾ
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG

Nơi nhận:

- Cục trên
- Cục thuế HN
- Cục TCT/AC

HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ

PHÒNG CSGT CÔNG AN TỈNH GIA LAI

ngày... tháng... năm...

Phạm Đức Phong

CÔNG AN TỈNH GIA LAI
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG



HỒ SƠ CHỦ XE TỰ QUẢN LÝ

BIỂN SỐ 81B-0187

HỌ VÀ TÊN: Viên Thông gia lai

CHỖ Ở HIỆN NAY: 69 Hùng Vương TP. Pleiku - gia lai

NHÂN HIỆU: MAZDA SỐ LOẠI: 626

LOẠI XE: ô tô con MÀU SƠN: Xanh

SỐ MÁY: FS 463 419 SỐ KHUNG: GE10.S1M4.000079

HỒ SƠ GỒM CÓ

Số thứ tự	Số của những giấy tờ trong hồ sơ	Ngày tháng năm	TRÍCH YẾU NHỮNG GIẤY TỜ TRONG HỒ SƠ	Số trang	GHI CHÚ (Ký nhận)
1		19.4.2010	tờ khai lệ Phí trước bạ		
2	171	2.4.2009	tờ trình v/v đề nghị chuyển đổi		
3			giấy đăng ký Các xe ô tô		
4		1.8.1996	giấy Cam đoan		
5	000245	13.7.1994	biên lai thu lệ Phí trước bạ		
6	1600	13.7.1994	thông báo kết quả giám định		
7	0053.83	2.5.1994	biên lai thu thuế Xuất Khẩu		
8			thuế nhập Khẩu		
9	1123	29.6.1994	Hóa đơn bán xe ô tô		
10	001014	29.6.1994	Phiếu giao xe		
11		22.3.1994	tờ Khai hàng nhập Khẩu		
12		16.3.1994	giấy Phép nhập Khẩu hàng hóa		
13		8.4.1994	bảng kê Khai chi tiết số Khung		
14			số máy - máy nhập Khẩu		
15		18.5.1994	Phiếu Kiểm tra Trước khi Xuất Khẩu		
16	100	25.1.1994	Kế nghiệp liên doanh bán Xuất		
17			ô tô hòa bình		
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					

Nhận và bảo quản những giấy tờ trong hồ sơ đăng ký xe đã được cơ quan đăng ký xe trả lại và xuất trình với cơ quan có thẩm quyền khi được yêu cầu hoặc giao lại những giấy tờ đó cho người mua, người được cho, tặng xe.

